

Kamer der Volksvertegenwoordigers

13 APRIL 1949.

WETSONTWERP

betreffende de ramingen
der Regie van Telegraaf en Telefoon
voor de dienstjaren 1948 en 1949.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR HET VERKEERSWEZEN ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER ANSEELE.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

RAMINGEN VOOR 1948.

Het wetsontwerp betreffende de ramingen van de R.T.T. voor 1948 werd bij de Senaat ingediend op 30 December 1947 (*Stuk* n° 86). Het heeft er het voorwerp uitgemaakt van het verslag van senator Delpont (*Stuk* n° 360) en werd op 16 Juni 1948 door de Senaat goedgekeurd.

Wegens de werkzaamheden van de Kamer der Volksvertegenwoordigers was het niet mogelijk, die ramingen vóór het einde van het dienstjaar 1948 aan een bespreking te onderwerpen. Dat dienstjaar is thans afgesloten, en bij de Commissie voor het Verkeerswezen werd het nieuw wetsontwerp voor 1949 aanhangig gemaakt.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Brunfaut, voorzitter; de heren Clerckx, De Paepe, Goetghebeur, Jaminet, Loos, Marck, Vaes, Van Acker (Benoît), Vandenberghe (Omer), Vergels, Verhamme. — Anseele, De Bruyn, Debunne, De Kinder, Fromont, Grégoire (Marcel-H.), Hens, Samyn. — Frère, Van den Bergh (Félix). — Demuyter, Van Glabbeke.

Zie:

564 (1947-1948) en 172: **Wetsontwerpen.**

Chambre des Représentants

13 AVRIL 1949.

PROJET DE LOI

relatif aux comptes de prévision
de la Régie des Télégraphes et des Téléphones
pour les exercices 1948 et 1949.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DES COMMUNICATIONS ⁽¹⁾,
PAR M. ANSEELE.

MESDAMES, MESSIEURS,

COMPTE DE PRÉVISIONS POUR 1948.

Le projet de loi relatif au compte de prévisions de la R.T.T. pour 1948 a été déposé au Sénat le 30 décembre 1947 (*Doc.* n° 86). Il a fait l'objet d'un rapport de M. le sénateur Delpont (*Doc.* n° 360) et a été approuvé par le Sénat le 16 juin 1948.

Les travaux de la Chambre des Représentants n'ont pas permis de mettre ce compte de prévisions en discussion avant la fin de l'exercice 1948. Cet exercice est actuellement clôturé et la Commission des Communications est saisie du nouveau projet de loi pour 1949.

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Brunfaut, président; MM. Clerckx, De Paepe, Goetghebeur, Jaminet, Loos, Marck, Vaes, Van Acker (Benoît), Vandenberghe (Omer), Vergels, Verhamme. — Anseele, De Bruyn, Debunne, De Kinder, Fromont, Grégoire (Marcel-H.), Hens, Samyn. — Frère, Van den Bergh (Félix). — Demuyter, Van Glabbeke.

Voir:

564 (1947-1948) et 172: **Projets de loi.**

Het betaamt derhalve, dat de Kamer meer aandacht besteedt aan dit nieuw ontwerp. Evenwel heeft de Commissie geoordeeld dat het van het allergrootst belang was, in grote trekken het programma der werken voor 1948 na te gaan en er de trapsgewijze uitvoering van aan te stippen.

Derhalve heeft zij zich gedocumenteerd over de door de uitvoering van het programma bekomen uitslagen, zowel wat betreft de verhoging van het aantal telefoonabonnenten en de vermindering der wachtende aanvragen als voor het genoteerd verkeer.

De hierna vermelde cijfers zijn welsprekend : zij wijzen op de gestadige evolutie waaraan de verschillende Regiediensten met bijval het hoofd bieden.

Programma der Werken.

De verwezenlijking van het programma van wederopbouw, uitbreiding en modernisatie wordt grotendeels beïnvloed door de factor « gebouwen » die, op dit ogenblik, een zeer zware last vormt voor de Regie.

In 1948 waren 50 gebouwen in aanbouw, waarvan er 13 werden voltooid en 27 voltooid zullen worden in 1949, terwijl 97 andere gebouwen ter studie lagen, die nagenoeg alle in 1949 zullen worden aanbesteed.

Onder de grote werken die betrekking hebben op de automatische centrales en waarvan de voltooiing in 1948 is geschied, vermelden we :

de instelling van de automatische inter-dienst van uit de automatische kantoren der zone Gent, met bestemming naar de netten Brussel, Antwerpen, Brugge en Oostende;

de indienststelling van 8,000 nieuwe lijnen, te Luik;

de automatisatie van de centrale te La Louvière en de instelling van de automatische inter-dienst van uit dit net, met bestemming naar de netten Brussel, Charleroi en Bergen;

de automatisatie van het kantoor te Jemelle-Rochefort;

uitbreiding met ongeveer 10,000 lijnen van het net Brussel, 3,000 lijnen te Charleroi, 2,000 lijnen te Verviers, 1,000 lijnen te Brugge, 4,000 lijnen te Gent, met bovendien uitbreidingen in een groot aantal kleine kantoren.

De uitbreiding van het ondergronds net bedroeg in 1948 :

109 km. inter-kabels die 27,000 km. verbinding vertegenwoordigen;

310 km. verbindingskabels die een totaal vormen van 32,000 km. verbinding, en

1,630 km. plaatselijke kabels, die 182,000 km. verbinding vertegenwoordigen.

Il paraît donc indiqué que la Chambre prête davantage attention à ce nouveau projet. La Commission a toutefois cru qu'il était du plus haut intérêt d'examiner dans ses grandes lignes le programme des travaux pour 1948 et d'en noter la réalisation progressive.

Par voie de conséquence, elle s'est documentée sur les résultats obtenus par la réalisation du programme tant en ce qui concerne l'augmentation du nombre des abonnés au téléphone et la diminution des instances que pour le trafic enregistré.

Les chiffres donnés ci-après ne manquent pas d'éloquence : ils indiquent une évolution constante à laquelle les différents services de la Régie font face avec succès.

Programme des travaux.

La réalisation du programme de reconstruction, d'extension et de modernisation, dépend beaucoup du facteur « bâtiments » qui constitue, en ce moment, une très lourde charge pour la Régie.

En 1948, 50 bâtiments étaient en construction, dont 13 ont été terminés et 27 seront achevés en 1949, cependant que 97 autres bâtiments étaient à l'étude, qui seront presque tous mis en adjudication en 1949.

Parmi les grands travaux intéressant les centrales automatiques et dont l'achèvement s'est effectué au cours de l'année 1948, citons :

l'instauration du service interurbain automatique au départ des bureaux automatiques de la zone de Gand, à destination des réseaux de Bruxelles, Anvers, Bruges et Ostende;

la mise en service à Liège de 8,000 lignes nouvelles;

l'automatisation de la centrale de La Louvière et l'instauration du service interurbain automatique au départ de ce réseau, à destination des réseaux de Bruxelles, Charleroi et Mons;

l'automatisation du bureau de Jemelle-Rochefort;

l'extension, à concurrence de quelque 10,000 lignes dans le réseau de Bruxelles, de 3,000 lignes à Charleroi, de 2,000 lignes à Verviers, de 1,000 lignes à Bruges, de 4,000 lignes à Gand, plus des extensions dans un grand nombre de petits bureaux.

L'extension du réseau souterrain a comporté en 1948 :

109 km. de câbles interurbains représentant 27,000 circuit-Km.;

310 km. de câbles de jonction totalisant 32,000 circuit-Km., et

1,630 km. de câbles locaux, représentant 182,000 circuit-Km.

Het leggen van de coaxiale kabel Brussel-De Panne, die 4 buizen omvatten heeft zijn laatste stadium bereikt. De indienststelling van die hoofdgeleiding wordt tegen einde 1949 of begin 1950 voorzien.

Aansluiting van abonneuten.

In 1948 steeg het aantal abonneuten met netto 42,224 eenheden. Einde December bedroeg het aldus 438,157.

Het aantal wachtende aanvragen is gedaald van 55,282 op 42,210. Dit laatste cijfer wordt ingedeeld als volgt :

Aanvragen vóór 1947	± 12,000;
Aanvragen van 1947	± 10,000;
Aanvragen van 1948	± 20,000.

Op die 42,000 aanvragen zijn er 25,000 waarvoor de uitvoering afhankelijk is gesteld van het leggen van kabels en 5,000 die ondergeschikt zijn aan het bouwen of uitbreiden van centrales, zegge samen 30,000 aanvragen die wachten op werken die door de privaattijverheid moeten worden uitgevoerd.

De Regie beijvert zich om, door alle middelen, de wachttermijnen te verkorten en althans aan de oudste aanvragen voldoening te schenken.

Wat het aantal in dienst zijnde posten betreft, dit bedroeg, einde December, 595,000; op dit ogenblik is het cijfer 600,000 ruimschoots overschreden.

Verkeer.

Telefoongesprekken :

	1947	1948
Gewestelijke	357,129,907	369,677,976
Interstedelijke	48,138,957	56,730,668
Internationale	2,668,302	3,391,701

RAMINGEN VOOR 1949.

Financiële toestand van de Regie.

De ramingen voor 1948 lieten een tekort van 7 miljoen voorzien, te voegen bij dit van 107 miljoen betreffende het dienstjaar 1946. Feitelijk werd het jaar afgesloten met een tekort van meer dan 102 miljoen, in hoofdzaak te wijten aan de nieuwe lasten die aan de Regie werden opgelegd door de regeringsmaatregelen inzake personeelsbezoldiging.

In de eerstkomende jaren zal de Regie dus een tekort van 209 miljoen moeten aanzuiveren.

La pose du câble coaxial Bruxelles-La Panne comprenant 4 tubes en est à sa dernière phase. La mise en service de cette artère est prévue pour fin 1949 ou début 1950.

Raccordement d'abonnés.

En 1948, le nombre des abonnés a connu un accroissement net de 42,224. A fin décembre, il atteignait ainsi 438,157.

Le nombre des demandes en instance a baissé de 55,282 à 42,210. Ce dernier chiffre se subdivise comme suit :

demandes d'avant 1947	± 12,000;
demandes de 1947	± 10,000;
demandes de 1948	± 20,000.

Sur ces 42,000 demandes, il en est 25,000 dont l'exécution est subordonnée à des poses de câbles et 5,000 qui dépendent de constructions ou d'agrandissements de centrales, soit en tout 30,000 demandes qui attendent des travaux à exécuter par l'industrie privée.

La Régie s'efforce, par tous moyens, d'abrégier les délais d'attente et de satisfaire tout au moins aux demandes les plus anciennes.

Quant au nombre des postes en service, il se monte, à fin décembre, à 595,000; à l'heure actuelle le chiffre de 600,000 est largement dépassé.

Trafic.

Communications téléphoniques :

	1947	1948
Régionales	357,129,907	369,677,976
Interurbaines	48,138,957	56,730,668
Internationales	2,668,302	3,391,701

COMPTE DE PRÉVISIONS POUR 1949.

Situation financière de la Régie.

Le compte de prévisions pour 1948 laissait entrevoir un déficit de 7 millions à ajouter à celui de 107 millions relatif à l'exercice 1946. En réalité, l'année s'est clôturée par un mali de plus de 102 millions; dû principalement aux charges nouvelles imposées à la Régie par des mesures gouvernementales en matière de rémunération du personnel.

C'est donc un déficit de 209 millions que la Régie devra apurer au cours des prochaines années.

Bij de beoordeling van de uitslagen die door de Regie werden bekomen moet dan nog rekening worden gehouden met het feit, dat de in 1948 ten gunste van het Afschrijvingsfonds gedane afnemings nog werd berekend op de vooroorlogse bedragen.

In dit verband valt er op te wijzen, dat de raming voor het nieuwe dienstjaar rekening houdt met een gedeeltelijke revalorisatie der afschrijvingen, revalorisatie die in drie stadia zou geschieden. Berekend op grondslag van een coëfficiënt 2.5, zal de herwaardering van het vastgesteld activa een bijkomende last van 210 miljoen medebrengen, waarvan 70 miljoen in deze raming voorkomen.

Deze politiek zal als onmiddellijk resultaat hebben, dat de Regie belangrijker sommen zal kunnen besteden aan de zelf-financiering.

*
**

De ramingen voor 1949 laten een vermoedelijke winst van 1,3 miljoen voorzien. Gelet op het feit dat de nieuwe installaties die tot stand zijn gebracht binnen de perken van het algemeen uitbreidings- en modernisatieplan slechts hun volle rentabiliteit zullen bereiken wanneer het volledig programma zal zijn voltooid, kan worden verwacht dat de opgehopte verliezen normaal zullen kunnen worden opgeslorpt door de toekomstige gunstige uitslagen die zullen voortvloeien uit de toeneming van het verkeer.

*
**

Om het begrotingsevenwicht te verzekeren werd overgegaan tot de aanpassing van de telegraaf- en telefoontarieven. De nieuwe taxes zijn op 1 Februari 1949 van kracht geworden. Dank zij de voorziene verhoging van ontvangsten, en ondanks de bijkomende lasten opgeleverd door het tekort van 1948 alsook door de nieuwe afschrijvingskosten, heeft de Regie dus, voor 1949, een begroting in evenwicht kunnen voorleggen.

De gemiddelde verhogingscoëfficiënt der tarieven blijft ongeveer 2.75 met betrekking tot die van 1940.

*
**

In geldelijk opzicht, heeft de Regie voor ernstige moeilijkheden gestaan : in 1948, heeft zij slechts een lening « Kasbons » van 600 miljoen op het einde van het jaar kunnen sluiten, en heeft zij haar programma voorlopig moeten financieren door uitgifte van wissels op 4 maanden.

Het beleggingsprogramma voor 1949 behelst 2,172 miljoen nieuwe vastleggingen. De gezamenlijke uitgaven voor het programma van bevoorrading en werken voortvloeiend uit vroegere vastleggingen en deze voor 1949 worden op 4,700 miljoen geraamd, waarvan 1,824 miljoen in 1949 moeten worden betaald.

Encore faut-il, dans l'appréciation des résultats obtenus par la Régie, tenir compte de ce que le prélèvement opéré au profit du Fonds d'Amortissement, en 1948, a encore été calculé sur les valeurs d'avant-guerre.

Signalons, à ce sujet, que le compte de prévisions pour l'exercice nouveau comporte une revalorisation partielle des amortissements, laquelle revalorisation se ferait en trois étapes. Etablie sur la base d'un coefficient 2.5, la réévaluation de l'actif immobilisé donnera une charge supplémentaire de 210 millions, dont 70 millions sont portés au présent compte de prévisions.

Le résultat immédiat de cette politique est que la Régie pourra consacrer des sommes plus importantes à l'auto-financement.

*
**

Les prévisions pour 1949 font apparaître un bénéfice probable de 1.3 million. Etant donné que les installations nouvelles réalisées dans le cadre du plan général d'extension et de modernisation n'atteindront leur pleine rentabilité qu'au moment où le programme complet aura pu être achevé, on peut espérer que les pertes accumulées pourront être normalement absorbées par les résultats favorables futurs, qui résulteront de l'accroissement du trafic.

*
**

Afin d'assurer l'équilibre budgétaire, il a été procédé à une adaptation des tarifs télégraphiques et téléphoniques. Les nouvelles taxes sont entrées en vigueur le 1^{er} février 1949. Grâce au supplément de recettes escompté, et malgré les charges supplémentaires ayant engendré le déficit de 1948 ainsi que les charges nouvelles d'amortissement, la Régie a donc pu soumettre, pour 1949, un budget en balance.

Le coefficient moyen de majoration des tarifs reste aux environs de 2.75 par rapport à ceux de 1940.

*
**

Au point de vue de sa trésorerie, la Régie a connu de sérieuses difficultés : en 1948, elle n'a pu conclure qu'un emprunt « Bons de Caisse » de 600 millions, en fin d'année, et a dû financer provisoirement son programme par l'émission de traites à 4 mois.

Le programme d'investissement de 1949 comporte 2,172 millions d'engagements nouveaux. Les dépenses totales pour le programme d'approvisionnement et de travaux résultant des engagements antérieurs et de ceux de 1949 sont évaluées à 4,700 millions, dont 1,824 millions à payer en 1949.

Het is in het vooruitzicht van die in 1949 te verrichten betalingen dat de Regie de Staatswaarborg heeft aangevraagd en bekomen voor de leningen, tot een gezamenlijk totaal van 2 milliard, die zij hoopt te kunnen plaatsen in de loop van dit jaar.

In 1950 en volgende jaren moeten dus nog leningen worden gedaan voor ongeveer 2,900 miljoen, om de verbintenissen te dekken die voortvloeien uit de normale uitoefening van de ramingen die in 1949 en vroeger werden goedgekeurd.

De Commissie is van oordeel, dat de goedkeuring van de ramingen door het Parlement zou moeten samengaan met de goedkeuring van de leningen die moeten worden aangegaan voor een bedrag dat overeenstemt met de verbintenissen die de Regie gemachtigd is aan te gaan.

Overeenkomstig de wet van 19 Juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon, gewijzigd door de wet van 23 September 1937, moeten de ramingen worden gedrukt en aan het Parlement medegedeeld, uiterlijk op 15 October vóór het dienstjaar waarop die ramingen betrekking hebben.

De ramingen voor het dienstjaar 1949 werden op 8 Februari 1949 bij de Kamer ingediend.

Voor de leningen werd een afzonderlijk wetsontwerp ingediend opdat dit snel door het Parlement zou kunnen worden goedgekeurd : het is inderdaad nodig, aan de Regie de financiële middelen te verzekeren die nodig zijn voor de uitvoering van haar programma.

*
**

WEDEROPBOUW, UITBREIDING, MODERNISATIE.

TELEFOON.

Voornaamste verwezenlijkingen.

BRUSSEL.

1. Centrale « Strostraat ».

Vermoedelijk zullen de uitbreidingswerken van het gebouw der Strostraat, waarin de hoofdcentrale van Brussel is ondergebracht, op het einde van dit jaar, een dusdanig uitvoeringsstadium hebben bereikt, dat met het monteren van de automatische apparatuur, waarvan de installatie wordt voorzien, een aanvang zal kunnen worden genomen.

Die apparaten omvatten, enerzijds, de uitrustingen die het in werking treden moeten mogelijk maken van de automatische inter-dienst van uit Brussel naar de meeste automatische kantoren van het land en, anderzijds, een uitbreiding van 4,000 lijnen van de « locale » centrale van de Strostraat.

2. Internationaal kantoor van de Strostraat.

Een ontwerp werd uitgewerkt tot uitbreiding en modernisatie van het internationaal kantoor der Strostraat, waarvan de uitvoering zo snel mogelijk zal worden doorgevoerd.

C'est en prévision de ces paiements à effectuer en 1949 que la Régie a demandé et obtenu la garantie de l'Etat pour les emprunts, au montant global de 2 milliards, qu'elle compte pouvoir placer dans le courant de cette année.

Il restera donc à emprunter dans le courant de 1950 et des années suivantes une somme d'environ 2,900 millions pour couvrir les engagements découlant de l'exécution normale des comptes de prévisions qui auront été approuvés en 1949 et antérieurement.

La Commission est d'avis que l'approbation des comptes de prévisions par le Parlement devrait aller de pair avec l'approbation des emprunts à contracter pour un montant correspondant aux engagements que la Régie est autorisée à prendre.

Conformément à la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et Téléphones, modifiée par la loi du 23 septembre 1937, les comptes de prévisions doivent être imprimés et distribués au Parlement au plus tard le 15 octobre précédant l'exercice auquel ces prévisions se rapportent.

Les comptes de prévisions de l'exercice 1949 ont été déposés à la Chambre le 8 février 1949.

Un projet de loi distinct a été présenté pour les emprunts afin d'en permettre le vote rapide par le Parlement : il importe en effet d'assurer à la Régie les moyens financiers nécessaires à la réalisation de son programme.

*
**

RECONSTRUCTION, EXTENSION, MODERNISATION.

TÉLÉPHONE.

Principales réalisations.

BRUXELLES.

1. Centrale « Paille ».

Il est à présumer que les travaux d'extension du bâtiment de la rue de la Paille, qui abrite la centrale principale de Bruxelles, auront atteint, à la fin de cette année, un stade de réalisation tel que le montage des appareillages automatiques, dont l'installation est prévue, pourra commencer.

Ces appareillages comportent, d'une part, les équipements pour permettre l'instauration du service interurbain automatique au départ de Bruxelles vers la plupart des bureaux automatiques du pays et, d'autre part, une extension de 4,000 lignes de la centrale « locale » de la rue de la Paille.

2. Bureau international « Paille ».

Un projet a été mis au point d'extension et de modernisation du bureau international de Paille, dont la réalisation sera menée aussi rapidement que possible.

3. Automatisch transitocentrum van de Strostraat.

Tegen het midden van het jaar zal de indienststelling geschieden van het automatische inter-transitocentrum van de Strostraat, waardoor de afleiding, op uitsluitend automatische wijze, zal kunnen geschieden van inter-oproepen komend uit een zeker aantal provincienetten.

4. Automatisch voorstedelijk centrum van de Strostraat.

Er wordt snel gewerkt aan de wederopbouw van de installaties die de Brusselse abonnees in de mogelijkheid moeten stellen automatisch de abonnees van de voorstedelijke netten der zone Brussel te bereiken.

Het herstel van die dienst wordt tegen begin 1950 verwacht.

5. Centrale te Sint-Gillis.

De uitbreidingswerken aan het gebouw zijn toegewezen en zullen onverwijld worden aangevat.

Een uitbreiding bestaande in de voorlopige installatie van 1,000 lijnen in het huidig gebouw zal binnen korte tijd worden beëindigd.

6. Centrale te Sint-Lambrechts-Woluwe (Heilig-Hart).

De bouwwerken zijn aan de gang en zullen grotendeels tegen het einde van het jaar voltooid zijn.

7. Centrale te Ukkel (Observatorium).

De bouwwerken zijn toegewezen en zullen eerlang aanvangen.

8. Centrale te Jette.

Een zeer belangrijke uitbreiding van het gebouw wordt voorzien, waardoor het mogelijk zal zijn de centrale uit te breiden tot boven de thans in dienst zijnde 20,000 lijnen, en de oudste der twee eenheden van 10,000 lijnen, die verouderd is, te vervangen.

In het vooruitzicht dat het nieuw gebouw ter beschikking van de Regie wordt gesteld, zal overgegaan worden tot een voorlopige uitbreiding in het huidig gebouw.

9. Centrale te Boschvoorde.

De uitwerking van een voorontwerp van gebouw is nagenoeg beëindigd.

ZONE LUIK.

1. Luik-Centrum.

De heropbouw wordt voortgezet.

8,000 nieuwe lijnen werden tegen einde 1948 in dienst gesteld. De installatie van 6,000 bijkomende lijnen alsook van de apparaten die de indienststelling mogelijk zullen maken van de automatische inter-

3. Centre de transit automatique « Paille ».

Vers le milieu de l'année, la mise en service sera opérée du centre interurbain automatique de transit « Paille » qui permettra l'écoulement, par la voie exclusivement automatique, d'appels interurbains émanant d'un certain nombre de réseaux de province.

4. Centre suburbain automatique « Paille ».

La reconstruction des installations permettant aux abonnés de Bruxelles d'atteindre automatiquement les abonnés des réseaux suburbains de la zone de Bruxelles est activement poussée.

Le rétablissement de ce service est escompté pour le début de l'année 1950.

5. Centrale de Saint-Gilles.

Les travaux d'extension du bâtiment sont adjugés et vont commencer incessamment.

Une extension comportant l'installation provisoire de 1,000 lignes dans le bâtiment actuel sera terminée à bref délai.

6. Centrale de Woluwe-Saint-Lambert (Sacré-Cœur).

Les travaux de construction du bâtiment sont en cours et seront en grande partie terminés à la fin de cette année.

7. Centrale d'Uccle (Observatoire).

Les travaux de construction du bâtiment sont adjugés et commenceront incessamment.

8. Centrale de Jette.

Une extension très importante du bâtiment est prévue qui permettra de procéder à une extension de la centrale au delà des 20,000 lignes actuellement en service et de remplacer la plus ancienne des deux unités de 10,000 lignes devenue vétuste.

En attendant la mise à la disposition de la Régie du nouveau bâtiment, il sera procédé à une extension provisoire dans le bâtiment actuel.

9. Centrale de Boitsfort.

La mise au point d'un avant-projet de bâtiment est presque terminée.

ZONE DE LIEGE.

1. Liège-Centre.

Les travaux de reconstruction se poursuivent.

8,000 lignes nouvelles ont été mises en service vers la fin 1948. L'installation de 6,000 lignes supplémentaires ainsi que des appareillages qui permettront l'instauration du service interurbain automatique au

dienst van uit de zone Luik is aan de gang. De voltooiing van die werken wordt tegen het einde van het jaar voorzien.

2. Luik-Guillemins.

Het voorontwerp van de nieuwe centrale wordt uitgewerkt.

3. Zone-kantoren.

De indienststelling van de nieuwe kantoren te Seraing, Visé, Beaufays, Ternaaien, Trooz en Micheroux zal tegen het einde van het jaar geschieden.

De gebouwen te Beaufays, Blégny en Anthisnes zijn voltooid.

Er zal, anderzijds, onverwijld worden overgegaan tot de uitbreiding van de gebouwen te Chênée en te Fléron.

ZONE BORGWORM.

Het optrekken van het nieuw gebouw te Borgworm is reeds tamelijk ver gevorderd.

Eerlang zal worden overgegaan tot de bestelling voor de oprichting van automatische centrales te Borgworm, Hannut, Remicourt en Geer en tot de instelling van de automatische interdienst van uit die kantoren.

ZONE CHARLEROI.

De heropbouw en uitbreiding van het gebouw te Charleroi-Centrum worden op actieve wijze doorgevoerd. De voltooiing der werken wordt voor het jaar 1950 voorzien.

4,000 nieuwe lijnen werden onlangs in dienst gesteld.

Het gebouw te Luttre is nagenoeg voltooid.

Eerlang zal tot de aanbesteding van de gebouwen te Walcourt en te Mettet worden overgegaan.

Het belangrijk gebouw te Marcinelle en die te Fraire, Fleurus, Moustier, Thuin en Saint-Gérard liggen ter studie.

ZONE NAMEN.

De ruwbouw van het gebouw te Namen is voltrokken en de voltooiingswerken vorderen snel.

Een uitbreiding van 1,000 lijnen werd onlangs in dienst gesteld.

De gebouwen te Ramilies, Haversin, Faulx-les-Tombes zijn voltrokken. Die te Grand-Leez en Perwez worden voltooid. Dit te Eghezée ligt ter studie.

départ de la zone de Liège est en cours. L'achèvement de ces travaux est escompté pour la fin de l'année.

2. Liège-Guillemins.

L'avant-projet de la nouvelle centrale est en élaboration.

3. Bureaux de la zone.

La mise en service des nouveaux bureaux de Seraing, Visé, Beaufays, Lanaye, Trooz et Micheroux se fera fin de l'année.

Les bâtiments de Beaufays, de Blémy et d'Anthisnes sont terminés.

Il sera, d'autre part, procédé incessamment à l'extension des bâtiments de Chênée et de Fléron.

ZONE DE WAREMME.

Les travaux de construction du nouveau bâtiment de Waremme ont atteint un stade déjà assez avancé.

Il sera passé incessamment commande pour la création de centrales automatiques à Waremme, Hannut, Remicourt et Geer et l'instauration du service interurbain automatique au départ de ces bureaux.

ZONE DE CHARLEROI.

La reconstruction et l'extension du bâtiment de Charleroi-Centre se poursuivent activement. La fin des travaux est envisagée pour l'année 1950.

4,000 lignes nouvelles ont été récemment mises en service.

Le bâtiment de Luttre est en voie d'achèvement.

L'adjudication pour les bâtiments de Walcourt et de Mettet aura lieu prochainement.

L'important bâtiment de Marcinelle et ceux de Fraire, Fleurus, Moustier, Thuin et Saint-Gérard sont à l'étude.

ZONE DE NAMUR.

Les travaux de gros œuvre du bâtiment de Namur sont terminés et les travaux de parachèvement se poursuivent rapidement.

Une extension de 1,000 lignes a été mise récemment en service.

Les bâtiments de Ramilies, Haversin, Faulx-les-Tombes sont terminés. Ceux de Grand-Leez et Perwez sont en voie d'achèvement. Celui d'Eghezée est à l'étude.

ZONE WAVER.

De uitwerking van het voorontwerp voor het gebouw te Waver is beëindigd. Onverwijld zal worden overgegaan tot de bestelling voor de automatisatie van Waver en van de andere kantoren der zone, alsook voor de installatie van de automatische interdienst van uit die zone.

De gebouwen te Glimes en te Chaumont-Gistoux worden voltrokken. Die te Geldenaken, Court-Sint-Etienne en Nil-Sint-Vincent liggen ter studie.

ZONE DINANT.

Het belangrijk gebouw te Dinant wordt opgetrokken.

Bestelling werd aan de bouwer gedaan voor de automatisatie van de verschillende kantoren der zone en de installatie van de automatische interdienst.

De gebouwen te Yvoir en te Vodelée zijn voltooid. Die te Mesnil-Sint-Blaise en Hastière liggen ter studie.

ZONE HOEI.

De uitvoeringsplannen voor het nieuw gebouw te Hoci zijn beëindigd en het optrekken van dit gebouw zal in de loop van dit jaar worden aangevangen.

ZONE LA LOUVIERE.

Het automatische kantoor te La Louvière werd op het einde van verleden jaar in dienst gesteld.

De automatische interdienst met Brussel, Charleroi en Bergen is in werking.

Met het optrekken van het gebouw te Peissant zal eerlang een aanvang worden genomen.

De automatisatie van de kantoren te Rœulx, Peissant en Manage ligt ter studie.

ZONE BERGEN.

Het onder kabel brengen van het net Bergen wordt voortgezet.

Het gebouw te Angreau is voltooid. Het voorontwerp voor dit te Hornu is afgewerkt. Het gebouw te Baudour zal onverwijld worden opgetrokken.

ZONE DOORNIK.

De plannen voor de belangrijke uitbreiding van het gebouw te Doornik worden uitgevoerd.

Eerlang zal met het optrekken van het gebouw te Havinnes en te Ghislenghien een aanvang worden genomen.

ZONE DE WAVRE.

L'élaboration de l'avant-projet pour le bâtiment de Wavre est terminée. Commande sera incessamment passée pour l'automatisation de Wavre et des autres bureaux de la zone ainsi que pour l'instauration du service interurbain automatique au départ de cette zone.

Les bâtiments de Glimes et de Chaumont-Gistoux sont en voie d'achèvement. Ceux de Jodoigne, Court-Saint-Etienne et Nil-Saint-Vincent sont à l'étude.

ZONE DE DINANT.

L'important bâtiment de Dinant est en cours d'exécution.

Commande a été passée au constructeur pour l'automatisation des divers bureaux de la zone et l'instauration du service interurbain automatique.

Les bâtiments d'Yvoir et de Vodelée sont terminés. Ceux de Mesnil-Saint-Blaise et Hastière sont à l'étude.

ZONE DE HUY.

Les plans d'exécution pour le nouveau bâtiment de Huy sont terminés et la construction de ce bâtiment commencera au cours de cette année.

ZONE DE LA LOUVIERE.

Le bureau automatique de La Louvière a été mis en service à la fin de l'année dernière.

Le service interurbain automatique avec Bruxelles, Charleroi et Mons fonctionne.

Le bâtiment de Peissant sera commencé incessamment.

L'automatisation des bureaux de Rœulx, Peissant et Manage est à l'étude.

ZONE DE MONS.

La mise sous câble du réseau de Mons se poursuit.

Le bâtiment d'Angreau est terminé. L'avant-projet pour celui de Hornu est achevé. La construction du bâtiment de Baudour commencera incessamment.

ZONE DE TOURNAI.

Les plans pour l'importante extension à réaliser au bâtiment de Tournai sont en cours d'exécution.

La construction des bâtiments de Havinnes et de Ghislenghien va commencer incessamment.

ZONE LIBRAMONT.

De ruwbouw van het gebouw is beëindigd. De voltooiingswerken worden voortgezet en zullen het volgende jaar ten einde lopen.

ZONE MARCHÉ.

Het monteren van de automatische centrale te Marché werd aangevangen.

Het optrekken van de gebouwen te Etalle, Tintigny, Marbehan, Leglise, Baconfoy, Bérismenil, Ortho en Bande is aan de gang.

Het monteren van de automatische installaties zal aanvangen zodra de verschillende gebouwen voltrokken zullen zijn.

ZONE BASTENAKEN.

De aanbesteding voor het gebouw te Bastenaken zal eerlang plaats hebben.

ZONE ANTWERPEN.

Te Antwerpen-Centrum wordt de oprichting van het gebouwencomplex, bestemd om de nieuwe automatische installaties alsmede de diensten van het gewest onder te brengen, met spoed doorgevoerd.

Hetzelfde geldt voor de gebouwen der nieuwe centralen te Havendokken, Oude-God en Merksem.

Belangrijke uitbreidingen worden uitgevoerd te Berchem, Borgerhout en Antwerpen-Zuid.

ZONE GENT.

De automatische inter-dienst van uit de zone Gent werd in de loop van verleden jaar ingesteld.

Het automatische transito-centrum zal tegen het midden van dit jaar in dienst worden gesteld.

De oprichting van het gebouw te Sint-Pieters-Gent zal weldra een aanvang nemen.

Hetzelfde geldt voor de gebouwen te Lokeren, Ophasselt en Sint-Maria-Horebeke.

ZONE RONSE.

Het voorontwerp van het gebouw te Ronse is klaar en de bouwwerken zullen zo snel mogelijk een aanvang nemen.

ZONE DE LIBRAMONT.

Le gros œuvre du bâtiment est terminé. Les travaux de parachèvement se poursuivent et seront terminés l'année prochaine.

ZONE DE MARCHÉ.

Le montage de la centrale automatique de Marché est commencé.

La construction des bâtiments d'Etalle, Tintigny, Marbehan, Leglise, Baconfoy, Bérismenil, Ortho et Bande est en cours.

Le montage des installations automatiques commencera dès que ces divers bâtiments seront terminés.

ZONE DE BASTOGNE.

L'adjudication pour le bâtiment de Bastogne va être opérée incessamment.

ZONE D'ANVERS.

A Anvers-Centre, la construction du complexe de bâtiments destiné à abriter les nouvelles installations automatiques ainsi que tous les services de la circonscription est en cours et est menée très activement.

Il en est de même des bâtiments pour les nouvelles centrales d'Havendokken, Vieux-Dieu et Merksem.

Des extensions importantes sont en voie de réalisation à Berchem, Borgerhout et Anvers-Sud.

ZONE DE GAND.

Le service interurbain automatique au départ de la zone de Gand a été instauré dans le courant de l'année dernière.

Le centre de transit automatique sera mis en service vers le milieu de cette année.

La construction du bâtiment de Gand-Saint-Pierre commencera bientôt.

Il en est de même des bâtiments de Lokeren, Ophasselt et Horebeke-Sainte-Marie.

ZONE DE RENAIX.

L'avant-projet pour le bâtiment de Renaix est terminé et les travaux de construction seront entamés aussi rapidement que possible.

ZONE AALST-NINOVE.

De voorontwerpen van de nieuwe gebouwen te Aalst en te Ninove worden opgemaakt.

ZONE OOSTENDE.

De ruwbouw van het nieuwe P.T.T.-gebouw te Oostende wordt voortgezet.

Eerlang zal de oprichting van de nieuwe centrale te Breedene worden aangevat.

ZONE BRUGGE.

Het ontwerp tot omvorming en uitbreiding van het gebouw te Brugge ligt ter studie.

Bestelling werd gedaan voor de modernisatie en de uitbreiding van de automatische apparatuur.

De gebouwen te Jabbeke en Oostkamp zullen eerlang worden opgetrokken. Bestelling werd gedaan voor die twee automatische centrales.

ZONE VEURNE.

Het gebouw te Veurne ligt ter studie.

Hetzelfde geldt voor het nieuw gebouw in De Panne.

ZONE KORTRIJK.

De funderingswerken van het nieuw gebouw te Kortrijk zijn bijna klaar.

De oprichting van het gebouw te Harelbeke zal eerlang worden aangevat.

De gebouwen te Aartrijke, Aarsele, Waregem en Zwevegem liggen ter studie.

ZONE HASSELT.

De uitwerking van de plannen voor het gebouw te Hasselt is bijna voleindigd.

De oprichting van verschillende gebouwen van de zone, onder meer Borgloon, Genk en Riemst zal in de loop van dit jaar worden aangevat.

ZONE TONGEREN.

Het bestek voor de oprichting van het gebouw te Tongeren werd uitgegeven.

De bestelling werd gedaan voor de automatisatie van Tongeren en de instelling van de automatische inter-dienst.

ZONE ALOST-NINOVE.

Les avant-projets pour les nouveaux bâtiments d'Alost et de Ninove sont en voie d'élaboration.

ZONE D'OSTENDE.

Les travaux de gros œuvre du nouvel hôtel des P.T.T à Ostende se poursuivent.

La construction de la nouvelle centrale de Breedene commencera incessamment.

ZONE DE BRUGES.

Le projet de transformation et d'extension du bâtiment de Bruges est à l'étude.

Commande a été passée pour la modernisation et l'extension des appareillages automatiques.

La construction des bâtiments de Jabbeke et Oostkamp commencera incessamment. Commande a été passée pour ces deux centrales automatiques.

ZONE DE FURNES.

L'étude du bâtiment de Furnes est en cours.

Il en est de même pour ce qui concerne le nouveau bâtiment de La Panne.

ZONE DE COURTRAI.

Les travaux de fondation du nouveau bâtiment de Courtrai sont en voie d'achèvement.

La construction du bâtiment de Harelbeke va commencer incessamment.

Les bâtiments d'Aartrijke, Aarsele, Waregem et Zwevegem sont à l'étude.

ZONE DE HASSELT.

La réalisation des plans pour le bâtiment de Hasselt est presque terminée.

La construction de plusieurs bâtiments de la zone, entre autres Borgloon, Genk et Riemst commencera au cours de cette année.

ZONE DE TONGRES.

Le cahier des charges pour la construction du bâtiment de Tongres a été lancé.

Commande a été passée pour l'automatisation de Tongres et l'instauration du service interurbain automatique.

ZONE DIEST.

Het opmaken van het voorontwerp van het gebouw te Diest is klaar.

ZONE MECHELEN.

De bestelling voor de modernisatie en de uitbreiding van de automatische apparatuur van het kantoor Mechelen is in uitvoering.

ZONE LEUVEN.

De automatische centrale te Leuven werd bij de aanvang van dit jaar in dienst gesteld. De automatische inter-dienst met Brussel is in werking.

De oprichting van de gebouwen te Aarschot, Glabbeek en Kampenhout zal dit jaar een aanvang nemen.

HOOFDBESTUUR.

De voltooiingswerken voor de uitbreiding van het P.T.T.-Gebouw te Brussel worden voortgezet.

**TEHUIS TE OOSTDUINKERKE (NIEUWPOORT-BAD)
VOOR KINDERVACANTIEN.**

De uitvoeringsplannen zijn klaar en de bouw zal tijdens de eerstkomende maanden aanvangen.

KABELS.

De uitbreidingen en de modernisatie der netten zal het plaatsen van ongeveer 1,700 km. plaatselijke kabels vergen.

De verkeersaangroei die voor een ruim deel het gevolg is van de instelling van de sneldienst en van de automatische inter-dienst noodzaakt het leggen van nieuwe kabels tussen Brussel, Luik en Leuven, en tussen Brugge en Roeselare. Buiten de installaties van de transitocentra te Brussel en te Gent, die thans worden geplaatst, moet de bestelling worden gedaan van de apparatuur der centra Luik, Namen en Libramont, alsook van de uitbreidingen der relais-stations.

Ten slotte zal, binnen de zones, het programma voor het aanbrengen van verbindingskabels tussen de zone-centra en netten snel worden doorgevoerd.

TELEGRAAF.

Op telegraafgebied legt de Regie de laatste hand aan haar verwezenlijkingen en studies van installaties voor telegraafabonnenten: Antwerpen zal o.m.

ZONE DE DIEST.

L'élaboration de l'avant-projet pour le bâtiment de Diest est terminée.

ZONE DE MALINES.

La commande pour la modernisation et l'extension des appareillages automatiques du bureau de Malines est en voie d'exécution.

ZONE DE LOUVAIN.

La centrale automatique de Louvain a été mise en service au début de cette année. Le service interurbain automatique avec Bruxelles fonctionne.

La construction des bâtiments d'Aarschot, Glabbeek et Kampenhout commencera au cours de cette année.

ADMINISTRATION CENTRALE.

Les travaux de parachèvement pour l'extension de l'Hôtel des P.T.T. à Bruxelles se poursuivent.

**HOME D'OOSTDUINKERKE (NIEUWPORT-BAINS)
POUR VACANCES ENFANTINES.**

Les plans d'exécution sont terminés et la construction commencera dans les prochains mois.

CABLES.

Les extensions et modernisations des réseaux nécessiteront la pose d'environ 1,700 km. de câbles locaux.

Les accroissements de trafic résultant pour une bonne part de l'instauration du service rapide et de l'interurbain automatique entraînent l'obligation de poser de nouveaux câbles entre Bruxelles, Liège et Louvain et entre Bruges et Roulers. En plus, des installations des centres de transit de Bruxelles et de Gand, en voie de réalisation, devront être commandés les appareillages des centres de Liège, Namur et de Libramont, ainsi que des extensions des stations de relais.

Enfin, à l'intérieur des zones, le programme d'établissement de câbles de jonction entre centres de zones et réseaux de la zone sera activement poussé.

TELEGAPHE.

Dans le domaine du télégraphe, la Régie met définitivement au point ses réalisations et ses études d'installations d'abonnés au télégraphe: Anvers

dit jaar een modern net bekomen. Het programma voorziet er de uitbreiding van tot de voornaamste steden van het land tijdens de twee volgende jaren.

RADIOVERBINDINGEN.

BELRADIO.

De radio heeft haar vooroorlogse belangrijkheid heroverd en zelfs overschreden. Het aantal zenders van het zendstation Ruiselede werd trapsgewijze verhoogd en bereikt thans 15 eenheden, tegenover 8 vóór de oorlog. In een nieuw gebouw zullen twee bijkomende zenders met middelfrequentie worden ondergebracht, die 2 grote luchtzenders zullen bedienen, gedragen door 4 pijlers van 120 m. Dit geheel zal dit jaar worden voltooid.

Het ontvang-centrum te Liedekerke, dat over te weinig ruimte beschikt, zal insgelijks dit jaar worden gesplitst door het optrekken te Jurbise van een gebouw bestemd voor de nieuwe installaties waarvan de noodzakelijkheid elke maand duidelijker wordt.

De aan dit verslag toegevoegde tabellen tonen op treffende wijze aan, welke middelen aan de telefoon- en telegrafiegebruikers worden aangeboden voor hun verbindingen met geheel de wereld. Het aantal landen waarmee wij in radio-verbinding staan bedraagt 14 tegen 9 vóór de oorlog. Andere verbindingen worden ontworpen voor de nabije toekomst.

MOBIELE RADIOTELEFONIE.

De Regie van Telegraaf en Telefoon heeft het stadium der proefnemingen van telefonie tussen mobiele posten (auto's, treinen, enz.) en het openbaar telefoonnet beëindigd. De uitrustingen voor de grote agglomeraties zijn besteld. Er is niettemin sprake van uitbreiding tot geheel het land.

Aantal telefoonabonnenten en aanvragen.

	Aantal abonnenten	Aantal wachtende aanvragen
Einde 1945	295,584	62,059
Einde 1946	350,239	69,533
Einde 1947	395,933	55,282
Einde 1948	438,157	42,210
Op 28 Februari 1949	444,859	38,732
Raming op 31 December 1949 ⁽¹⁾	478,000	30,000

(1) Die raming werd opgemaakt op grond van 50,000 nieuwe aansluitingen en 10,000 opzeggingen, hetzij een aangroei van 40,000 abonnees.

notamment sera doté cette année d'un réseau moderne. Le programme en prévoit l'extension aux principales villes du pays au cours des deux prochaines années.

RADIOCOMMUNICATIONS.

BELRADIO.

La radio a reconquis et même dépassé l'importance qu'elle détenait avant les hostilités. Le nombre d'émetteurs de la station d'émission de Ruiselede a été progressivement accru et atteint actuellement 15 unités contre 8 avant la guerre. Un nouveau bâtiment abritera deux émetteurs supplémentaires à ondes moyennes qui alimenteront 2 grands aériens supportés par 4 pylônes de 120 m. Cet ensemble sera achevé cette année.

Le centre de réception de Liedekerke, très à l'étroit, sera dédoublé cette année également par la construction à Jurbise d'un bâtiment destiné aux nouvelles installations dont la nécessité s'affirme chaque mois davantage.

Les tableaux joints au présent rapport montrent de façon saisissante les ressources offertes aux usagers du téléphone et du télégraphe pour leurs communications avec le monde entier. Le nombre de pays avec lesquels nous avons des liaisons par radio est de 14 contre 9 avant guerre. D'autres relations sont en projet pour le proche avenir.

RADIOTELEPHONIE MOBILE.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones a terminé la phase des essais de téléphonie entre postes mobiles (autos, trains, etc.) et le réseau téléphonique public. Les équipements sont en commande pour les grandes agglomérations. Il est néanmoins question de l'étendre à tout le pays.

Mouvement des abonnés au téléphone
et des demandes en instance.

	Nombre d'abonnés	Nombre de demandes en instance
Fin 1945	295,584	62,059
Fin 1946	350,239	69,533
Fin 1947	395,933	55,282
Fin 1948	438,157	42,210
Au 28 février 1949	444,859	38,732
Prévisions au 31 décembre 1949 ⁽¹⁾	478,000	30,000

(1) Ces prévisions ont été élaborées en tablant sur 50,000 nouveaux raccordements et 10,000 résiliations, soit un accroissement de 40,000 abonnés.

**LIJST DER RECHTSTREEKSE TELEGRAAFVERBINDINGEN
MET HET BUITENLAND.**

Landen die met ondergrondse lijnen worden bereikt :

Duitsland; Oostenrijk; Frankrijk; Groot-Brittannië; Groothertogdom Luxemburg; Nederland; Polen; Zwitserland; Tsjecho-Slowakije.

**LIJST DER TELEGRAAFVERBINDINGEN
MET HET BUITENLAND, PER RADIO.**

Belradie-dienst.

Directe verbindingen. — Normale weg voor de volgende landen :

New-York : Alle landen van Noord- en Midden-Amerika, de Antillen, Colombië, Ecuador, Venezuela, beide Guyana's.

Australië, Nieuw-Zeeland en alle andere Oceanische eilanden, Liberia (in Afrika).

(Door deze verbinding kan men insgelijks bereiken : Japan, China, de Philippijnen, Indo-China en Nederlands-Indië, alsook de niet hoger vermelde landen van Zuid-Amerika.)

Buenos-Aires : Argentinië, Uruguay, Chili, Paraguay, Bolivia, Peru.

(Dient tot hulplijn voor al de andere landen van Amerika, bij onderbreking met New-York.)

Rio de Janeiro : Brazilië.

(Kan dienstig zijn als hulplijn voor Zuid- en Midden-Amerika.)

Leopoldstad : Belgisch-Congo, Ruanda-Urundi, Frans Equatoriaal Afrika, Kenya-Uganda, Tanganyika, Angola, Rhodesië.

(Leopoldstad heeft verbindingen met New-York en Rio de Janeiro die als hulplijnen dienstig kunnen zijn.)

Beyrouth : Libanon, Syrië, Iran, Transjordanie, Arabië, Kust van Somaliland, Ethiopië, Madagascar.

(Kan dienstig zijn om Egypte, Irak, Palestinië, Indo-China, Siam, Indische archipel, China en Japan te bereiken.)

Kairo : Egypte, Irak, Palestina, Cyprus.

Shanghai : China, Japan, Siam, Indo-China, Philippijnen, Nederlands-Indië.

Oslo : Noorwegen.

Stockholm : Zweden.

Kopenhagen : Denemarken (eventueel IJsland).

Helsinki : Finland.

Moskou : U.S.S.R.

Lissabon : Portugal, Portugese koloniën in Afrika (Azoren, Madera, Kaapverdische eilanden, Guinea, Mozambique), San Tomé en Principe; hulpweg voor Angola.

Madrid : Spanje, Kanarische eilanden, Spaans Marokko, Tanger, Spaanse Sahara, Spaans Guinea.

**TABEAU DES LIAISONS TÉLÉGRAPHIQUES
DIRECTES AVEC L'ÉTRANGER.**

Pays atteints par lignes souterraines :

Allemagne; Autriche; France; Grande-Bretagne; Grand-Duché de Luxembourg; Pays-Bas; Pologne; Suisse; Tchécoslovaquie.

**TABEAU DES LIAISONS TÉLÉGRAPHIQUES
PAR RADIO AVEC L'ÉTRANGER.**

Service Belradio.

Liaisons directes. — Voie normale pour les pays suivants :

New-York : Tous les pays de l'Amérique du Nord, de l'Amérique centrale, des Antilles, Colombie, Equateur, Venezuela, Guyanes.

Australie, Nouvelle-Zélande et toutes les autres îles de l'Océanie. Libéria (en Afrique).

(Cette liaison permet d'atteindre également le Japon, la Chine, les Philippines, l'Indo-Chine et les Indes néerlandaises, ainsi que les pays de l'Amérique du Sud non mentionnés ci-dessus.)

Buenos-Aires : Argentine, Uruguay, Chili, Paraguay, Bolivie, Pérou.

(Sert comme voie de secours pour tous les autres pays de l'Amérique en cas d'interruption avec New-York.)

Rio de Janeiro : Brésil.

(Peut servir de voie de secours pour l'Amérique du Sud et l'Amérique centrale.)

Leopoldville : Congo belge, Ruanda-Urundi, Afrique équatoriale française, Kenya-Uganda, Tanganyika, Angola, Rhodesie.

(Leopoldville a des liaisons avec New-York et Rio de Janeiro pouvant servir de voies de secours.)

Beyrouth : Liban, Syrie, Iran, Transjordanie, Arabie, Côte des Somalis, Ethiopie, Madagascar.

(Peut servir pour atteindre l'Egypte, l'Irak, la Palestine, l'Indo-Chine, le Siam, la Malaisie, la Chine et le Japon.)

Cairo : Egypte, Irak, Palestine, Chypre.

Shanghai : Chine, Japon, Siam, Indo-Chine, Philippines, Indes néerlandaises.

Oslo : Norvège.

Stockholm : Suède.

Copenhagen : Danemark (éventuellement Islande).

Helsinki : Finlande.

Moscou : U.R.S.S.

Lisbonne : Portugal, colonies portugaises en Afrique (Açores, Madère, Cap-Vert, Guinéas, Mozambique), St. Tomé et Principe; voie de secours pour l'Angola.

Madrid : Espagne, Canaries, Maroc espagnol, Tanger, Sahara espagnol, Guinée espagnole.

**LIJST DER TELEFOONVERBINDINGEN
MET HET BUITENLAND.**

**Landen die door ondergrondse telefoonlijnen
worden bereikt.**

Duitsland, Oostenrijk, Bulgarije, Denemarken, Eire, Spanje, Finland, Frankrijk, Gibraltar, Groot-Brittannië (met inbegrip van de Normandische eilanden en Noord-Ierland), Hongarije, Italië, Luxemburg, Noorwegen, Nederland, Polen, Portugal, Roemenië, Zweden, Zwitserland, Tsjechoslowakije, Turkije, U.S.S.R., Vatikaansche Staat en Joegoslavië.

**Landen die door radiotelefonische verbindingen worden bereikt
eventueel door buitenlandse posten gerelayerd.**

Weg Brussel-Leopoldstad :

Belgisch-Kongo, Frans Equatoriaal Afrika (kabelverbinding Leopoldstad-Brazzaville).

Weg Brussel-New-York :

Verenigde Staten van Amerika.

en met relais in de Verenigde Staten :

Noord-Amerika : Alaska, Bahama-eilanden, Bermuda-eiland, Canada, Mexico.

Midden Amerika : Costa Rica, Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama.

West-Indië (Antillen) : Barbados (eiland), Cuba, Dominicaanse Republiek, Haïti, Porto Rico.

Zuid-Amerika : Columbia, Ecuador.

Azië : Japan.

Oceanië : Hawaï-eilanden.

Weg Brussel-Buenos-Aires :

Zuid-Amerika : Argentinië, Chili, Paraguay, Uruguay (de laatste drie met relais te Buenos-Aires).

Weg Brussel-Rio de Janeiro :

Zuid-Amerika : Brazilië.

**Landen bereikt met kabelverbindingen, verlengd langs radio-weg
van uit buitenlandse posten.**

Europa : Balearen, Griekenland en IJsland.

Afrika : Algerië, Frans Marokko, Tanger-gebied en Tunisië. Zuid-Afrika, Egypte, Kenya, Brits-Egyptische Soedan, Zuid-West Afrika, Tanganyika, Uganda, Kanarische eilanden, Spaans Marokko.

**TABLEAU DES LIAISONS TELEPHONIQUES
AVEC L'ETRANGER.**

Pays atteints par lignes téléphoniques souterraines.

Allemagne, Autriche, Bulgarie, Danemark, Eire, Espagne, Finlande, France, Gibraltar, Grande-Bretagne (y compris îles Anglo-Normandes et Irlande du Nord), Hongrie, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Suède, Suisse, Tchécoslovaquie, Turquie, U.R.S.S., Etat du Vatican et Yougoslavie.

**Pays atteints par les liaisons radiotéléphoniques
relayées éventuellement par postes étrangers.**

Voie Bruxelles-Léopoldville :

Congo belge, Afrique Equatoriale Française (liaison par câble Léopoldville-Brazzaville).

Voie Bruxelles-New-York :

Etats-Unis d'Amérique,

et par relais aux Etats-Unis :

Amérique du Nord : Alaska, Bahamas (îles), Bermudes (îles), Canada, Mexico.

Amérique Centrale : Costa Rica, Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama.

Indes Occidentales (Antilles) : Barbade (île), Cuba, République Dominicaine, Haïti, Puerto Rico.

Amérique du Sud : Colombie, Equateur.

Asie : Japon.

Océanie : îles Hawaï.

Voie Bruxelles-Buenos-Aires :

Amérique du Sud : Argentine, Chili, Paraguay, Uruguay (les trois derniers, par relais à Buenos-Aires).

Voie Bruxelles-Rio de Janeiro :

Amérique du Sud : Brésil.

**Pays atteints par circuits en câble prolongés par voies radio
à partir de postes étrangers.**

Europe : Baléares (îles), Grèce et Islande.

Afrique : Algérie, Maroc français, Territoire de Tanger et Tunisie. Afrique du Sud, Egypte, Kenya, Soudan anglo-égyptien, Sud-Ouest Africain, Tanganyika, Uganda. Canaries, Maroc Espagnol.

West-Indië : Antigua, Dominica (eiland), Grenada (eiland), Jamaïca, Montserrat (eiland), Sint-Christopher (eiland), Sint-Lucia (eiland), Sint-Vincent (eiland), Trinidad. Aruba (eiland), Curaçao (eiland).

Zuid-Amerika : Peru, Suriname.

Azië : Ceylon, Indië, Iran, Irak, Libanon, Pakistan, Palestina, Transjordanië. Nederlands-Indië. Siam.

Oceanië : Australië, Nieuw-Zeeland.

MAATSCHAPPELIJKE DIENST.

Er werd een krediet van 27,750,000 frank ingeschreven ten voordele der maatschappelijke werken. In werkelijkheid, indien men rekening houdt met de vermoedelijke ontvangsten der luxe-telegrammen (4,500,000 frank) en met een som van 6,500,000 frank, afgenomen op het reservefonds, bedraagt de last der maatschappelijke werken, in 1949, 14 miljoen 750,000 frank.

Preventieve geneeskunde : Uit een vergelijking met de cijfers van 1947, blijkt dat het dienstjaar 1948 merkkelijk dezelfde uitslagen heeft opgeleverd voor de preventieve geneeskundige onderzoeken (2,203 tegen 2,245). De sedert 1 Januari 1949 geregistreerde aanvragen laten een vermeerdering in vergelijking met die twee jaren voorzien.

Maatschappelijk hulpbetoon : In de loop van het dienstjaar 1948, heeft de Maatschappelijke Dienst zijn eigen dienst voor maatschappelijk hulpbetoon ingericht. Hij heeft 6 sociale assistenten aangeworven.

Naast de raadplegingen die in de voornaamste diensten van het land werden gegeven, hebben die assistenten talrijke onderzoeken bij onze beampten thuis ingesteld.

Voor het dienstjaar 1948, bedroegen de kosten van het maatschappelijk hulpbetoon fr. 303,844.35.

(De Regie had, voor het dienstjaar 1947, de som van 1,055,000 frank gestort aan de Onderlinge Kas der Verenigde Syndicaten, waarmee zij voor de Dienst voor Maatschappelijk Hulpbetoon verbonden was door een overeenkomst.)

Geneeskundige kosten, helende geneeskunde, leningen en hulpgelden : De Regie zal in 1949 haar tussenkomsten op het gebied van de geneeskundige kosten, de helende geneeskunde, de hulpgelden en de aan het personeel toe te kennen leningen voortzetten.

De doelmatige actie die op geneeskundig en mutualistisch gebied werd gevoerd heeft de aan het personeel toegekende hulpgelden in sterke mate doen verminderen.

Indes Occidentales : Antigua, Dominique (île), Grenade (île), Jamaïque, Montserrat (île), Saint-Christopher (île), Sainte-Lucie (île), Saint-Vincent (île), Trinidad. Aruba (île), Curaçao (île).

Amérique du Sud : Pérou, Surinam.

Asie : Ceylan, Indes, Iran, Irak, Liban, Pakistan, Palestine, Transjordanie. Indes néerlandaises. Siam.

Océanie : Australie, Nouvelle-Zélande.

SERVICE SOCIAL.

Un crédit de 25,750,000 francs est inscrit en faveur des œuvres sociales. En réalité, si l'on tient compte des prévisions de recettes à escompter des télégrammes de luxe (4,500,000 francs) et d'une somme de 6,500,000 francs prélevée sur le fonds de réserve, la charge des œuvres sociales se monte en 1949 à 14,750,000 francs.

Médecine préventive : Si l'on se rapporte aux chiffres de 1947, l'exercice 1948 a donné sensiblement les mêmes résultats pour les examens de médecine préventive — 2,203 contre 2,245. Les demandes enregistrées depuis le 1^{er} janvier 1949 permettent de conclure à une augmentation par rapport à ces deux années.

Assistance sociale : C'est au cours de l'exercice 1948 que le Service social a organisé son propre service d'assistance sociale. Il a recruté 6 assistantes sociales.

Indépendamment de consultations données dans les principaux services du pays, ces auxiliaires ont effectué de nombreuses enquêtes au domicile de nos agents.

Pour l'exercice 1948, le coût de l'assistance sociale a été de fr. 303,844.35.

(La Régie avait versé, pour l'exercice 1947, la somme de 1,055,000 francs à la Mutuelle des Syndicats Réunis, à laquelle une convention la liait pour le Service de l'Assistance Sociale.)

Frais médicaux, médecine curative, prêts et secours : La Régie continuera en 1949 à accorder ses interventions dans les domaines des frais médicaux et de la médecine curative, dans les secours et les prêts à allouer au personnel.

L'action efficace entreprise dans le domaine médical et mutualiste a fait régulièrement régresser, dans de fortes proportions, les secours accordés au personnel.

Schoolder T.T. : De leergangen van de school worden steeds door een groot aantal leerlingen gevolgd. Het tweede jaar der algemene leergangen werd in 1947-1948 ingeluid met mondelinge lessen en leergangen per briefwisseling.

Het aantal leerlingen van de school bedroeg 2,719 bij de aanvang van het schooljaar en 2,027 op het einde er van, hetzij een vermindering van 25 l.h.

De afdeling « algemene leergangen » werd voor 1948-1949 aangevuld met een voorbereidend jaar : het aantal achterblijvers zal daardoor ongetwijfeld merkkelijk verminderen.

Het derde schooljaar begon in November 1948.

De Directie van de school heeft de systematische studie aangevat van de inrichting van de hogere graad ten behoeve van het personeel dat zich voorbereidt tot de toelatingsproeven tot de graad van ambtenaar. De school in haar geheel, met haar verschillende graden, zal in het gebouw in de Paleizenstraat worden ondergebracht.

Tijdschrift der Regie van T.T. en Bibliotheek : De Regie heeft de regelmatige uitgave van het tijdschrift verzekerd. Zij zal een steeds grotere ruimte voorbehouden aan de vulgarisatieartikels die binnen het bereik van het grote publiek liggen.

De bibliotheek werd verrijkt met talrijke werken van technische of algemeen culturele aard. Het aantal lezers steeg van 276 in 1947 tot 866 voor het dienstjaar 1948. Het zal in 1949 nog toenemen, dank zij de verse geldmiddelen van de bibliotheek.

Sport en vermaak : De Regie zal onder dezelfde voorwaarden als tijdens het verlopen dienstjaar, haar medewerking verlenen aan de sport- en ontspanningskringen die onder het personeel werden opgericht.

Centrale keukens en cantines : Het aantal geëxploiteerde centrale keukens bedraagt thans 16, zonder rekening te houden met de door het Bestuur van Posterijen geëxploiteerde centrale keuken van Brussel-Centraal, waar de beambten der Regie onder dezelfde voorwaarden als de postbeambten toegang hebben.

Tijdens het dienstjaar 1948, werden ongeveer 502,000 eetmalen, plus 141,000 afzonderlijke rantsoenen soep opgediend.

Tehuizen voor kinderen : Drie tehuizen voor kinderen waren tijdens het dienstjaar 1948 bestendig open; zij zullen open blijven in 1949. Bovendien, zal het tehuis te Keerbergen steeds ter beschikking van de Regie staan tijdens het groot verlof. Het aantal verblijfsdagen is voortdurend gestegen : het bedraagt 30,856 voor 1948 tegen 29,430 in 1946, terwijl het aantal opgenomen kinderen gestegen is van 600 tot 850.

Het bouwen van een nieuw tehuis te Nieuwpoortbad zal in de eerstkomende maanden worden aan-

Ecole T.T. : Les cours de l'école sont toujours suivis par un grand nombre d'élèves. La 2^e année des cours généraux a été inaugurée en 1947-1948 avec des leçons orales et des cours par correspondance.

Le nombre d'élèves de l'école, qui était de 2,719 au début de l'année scolaire, était de 2,027 à la fin, soit un déchet de 25 %.

La section « cours généraux » a été pour 1948-1949 complétée par une année préscolaire : le déchet constaté sera sans doute, de ce fait, sensiblement diminué.

La troisième année scolaire a commencé en novembre 1948.

La direction de l'Ecole a entrepris l'étude systématique de l'organisation du degré supérieur à l'usage du personnel qui se prépare aux épreuves d'accession au fonctionnariat. Le nouveau bâtiment de la rue des Palais abritera l'Ecole dans son ensemble, avec ses différents degrés.

Revue R.T.T. et bibliothèque : La Régie a assuré la parution régulière de la Revue. Elle fera de plus en plus une large part aux articles de vulgarisation à la portée du grand public.

La bibliothèque s'est enrichie de nombreux ouvrages à caractère technique ou de culture générale. Le nombre de lecteurs a passé de 276 en 1947 à 866 pour l'exercice 1948. Il s'accroîtra, en 1949, grâce aux nouvelles ressources de la bibliothèque.

Sports et agrément : La Régie prêter son concours aux cercles d'agrément et aux cercles sportifs créés au sein du personnel, dans les mêmes conditions que pour l'exercice écoulé.

Mess et cantines : Le nombre de mess exploités est de 16 actuellement, sans compter le mess de Bruxelles-Central, exploité par l'Administration des Postes, et où les agents de la Régie ont accès dans les mêmes conditions que les postiers.

Pendant l'exercice 1948, il a été servi quelque 502,000 dîners plus 141,000 rations de soupe séparées.

Home d'enfants : Trois homes d'enfants ont été ouverts en permanence pendant l'exercice 1948; ils le resteront en 1949. En outre, le home de Keerbergen sera toujours à la disposition de la Régie pendant les grandes vacances. Le nombre de journées d'hébergement a subi un accroissement continu : il atteint pour 1948 le chiffre de 30,856 contre 29,430 en 1946, tandis que le nombre d'enfants hébergés a passé de 600 à 850.

La construction d'un nouveau home à Nieuport-Bains commencera dans les tout prochains mois. Le

gevat. In dat tehuis zal men tweemaal zoveel kinderen kunnen opnemen als in dat te Knokke; het zal met alle confort worden uitgerust.

*
**

Uw Commissie wenst dat het medebeheer van de Maatschappelijke Dienst in 1949 zou worden toevertrouwd aan een paritair comité dat, onder het voorzitterschap van een bevoegd ambtenaar, die dienst binnen de perken der toegekende kredieten zou moeten beheren.

Zij wenst eveneens dat de Maatschappelijke Dienst zijn onderlinge hulpactie nog zou uitbreiden en zijn tussenkomen zou aanpassen, met inachtneming van de beschikbare middelen en van de op mutualistisch gebied ingetreden wijzigingen.

WEDDESCHALEN VAN HET PERSONEEL.

De Commissiën van Kamer en Senaat hebben reeds de aandacht van het Parlement gevestigd op het lot dat, bij de herziening der weddeschalen op 1 Januari 1946, aan de ambtenaren der Regie werd beschoren. Er werd terecht op gewezen dat die ambtenaren, ingevolge die hervorming, de *gewettigde* voordelen hadden verloren die zij vroeger ten overstaan van hun collega's uit de Rijksbesturen hadden.

Door het industrieel karakter van de Regie van Telegraaf en Telefoon, is zij verschillend van de besturen der uitvoerende macht.

Het is een feit dat de ambtenaren der Regie, bij gelijke rang, zwaardere opdrachten en verantwoordelijkheden hebben dan hun collega's uit de Staatsdiensten. Die bijkomende lasten waren bekrachtigd door gunstiger weddeschalen.

Zo eindigde een onderbureelhoofd bij de Regie van Telegraaf en Telefoon vroeger zijn loopbaan met 42,000 frank, terwijl een onderbureelhoofd bij de Staat, in dezelfde omstandigheden 36,000 frank ontving.

Een bureelhoofd (R.T.T.) eindigde zijn loopbaan met 52,000 frank, tegen 44,000 frank bij de Staat.

De Directeurs van Bestuur bij de Regie van Telegraaf en Telefoon hadden dezelfde weddeschalen als de Directeurs-generaal bij de Staat en een Directeur-generaal ontving dezelfde wedde als een Secretaris-generaal.

In 1946, heeft men alles eenvormig gemaakt. Een dergelijke oplossing, alhoewel eenvoudiger, is echter zelden de beste. In dit geval, was zij onrechtvaardig. Zij werd overigens niet toegepast bij de N.M.B.S., waar de arbeidsvoorwaarden kunnen vergeleken worden met deze van de Regie.

Er is eveneens een technisch kader bij de Regie. Wegens haar uitgesproken technisch karakter, heeft de Regie een aanzienlijk kader van ingenieurs nodig,

home permettra d'héberger un nombre d'enfants double de ce qu'il est possible d'accueillir actuellement à Knokke; il sera doté de tout le confort.

*
**

Votre Commission souhaite voir, en 1949, la cogestion du Service social confiée à un comité paritaire qui, sous la présidence d'un fonctionnaire qualifié, devra gérer ce service dans la limite des crédits accordés.

Elle souhaite aussi que le Service social développe encore son action d'entraide et adapte ses interventions en tenant compte des ressources disponibles et des modifications intervenues dans le domaine mutualiste.

BARÈMES DU PERSONNEL.

Les Commissions de la Chambre et du Sénat ont déjà attiré l'attention du Parlement sur la situation qui, lors de la réforme des barèmes au 1^{er} janvier 1946, fut faite aux fonctionnaires de la Régie. Il fut signalé opportunément que cette réforme avait fait perdre à ces fonctionnaires les avantages *justifiés* qu'ils avaient auparavant sur leurs collègues des services de l'Etat.

Le caractère industriel de la Régie des Télégraphes et des Téléphones la différencie des administrations d'autorité.

Il est un fait qu'à grade égal, les fonctionnaires de la Régie assument des tâches plus lourdes et des responsabilités plus grandes que la plupart de leurs collègues de l'Etat. Ces charges supplémentaires étaient consacrées par des barèmes de traitement plus favorables.

Ainsi, auparavant, à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, le sous-chef de bureau terminait sa carrière à 42,000 francs, alors que le sous-chef de bureau à l'Etat touchait 36,000 francs à la fin de sa carrière.

Le chef de bureau (R.T.T.) terminait à 52,000 francs contre 44,000 francs à l'Etat.

Les directeurs d'administration de la Régie des Télégraphes et des Téléphones avaient les mêmes barèmes que les directeurs généraux à l'Etat et le directeur général touchait les mêmes émoluments qu'un secrétaire général.

En 1946, on a tout uniformisé. Mais la solution d'uniformité, si elle est la plus simple, est rarement la meilleure. Dans le cas qui nous occupe, elle était injuste. Elle n'a d'ailleurs pas été appliquée à la S.N.C.B., où les conditions de travail sont comparables à celles de la Régie.

Il y a aussi le cadre technique de la Régie. Par son caractère industriel très prononcé, celle-ci à besoin d'un important cadre d'ingénieurs, qui doit faire

die het hoofd moeten bieden aan studiewerken over een stof die zich voortdurend ontwikkelt en diensten moeten beheren waarvan men het belang niet genoeg kan onderstrepen, ten aanzien van het aantal arbeiders en bedienden die er worden aangewend en de waarde der installaties die in werking worden gebracht.

Alhoewel de aanvangsweddeschaal van de ingenieur als toereikend mag worden beschouwd, zou de structuur er van nochtans moeten verbeterd worden. De weddeschalen van de hoofdingenieur-directeur en van de hogere graden moeten dringend worden verhoogd. Wij durven het niet aan een vergelijking in zake bezoldigingen te maken tussen de hogere betrekkingen bij de Regie van Telegraaf en Telefoon en deze van hetzelfde belang in de nijverheid : ze zou al te schreeuwend zijn.

In haar verslag over de ramingen der Regie voor 1948 stelde de Commissie van de Senaat met goedkeuring vast dat de Minister de loonschalen der handarbeiders, en in het bijzonder deze der geschoolde arbeiders van de Regie, merkkelijk had kunnen verbeteren en sprak zij tevens de wens uit dat een dergelijke maatregel zou worden getroffen ten voordele der andere categorieën, tot de hogere functiën.

Bovendien, heeft men, sedert anderhalf jaar, het regime der bevordering in functie van het signalement gedeeltelijk afgeschaft, onder het voorwendsel dat het Algemeen Bestuur een statuut van het signalement opmaakte.

Uw Commissie wijst er op dat de rechten van het personeel, krachtens artikel 21 van de wet van 19 Juli 1930 houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon, moeten verworven blijven.

Derhalve, zouden alle beambten en ambtenaren der Regie in hun rechten moeten hersteld worden, zowel betreffende de weddeschalen bij voorrang als ten aanzien van het regime der bevordering.

Daardoor zou men voldoening schenken aan de rechtmatige eisen der vakverenigingen en zou men de grote hoedanigheden in zake arbeid, initiatief en uithoudingsvermogen erkennen van het keurpersoneel dat de armatuur uitmaakt van die grote nationale onderneming, de Regie van Telegraaf en Telefoon.

*
**

Het wetsontwerp betreffende de ramingen voor 1948 werd eenparig aangenomen op twee stemmen en een onthouding na, terwijl het ontwerp betreffende de ramingen voor 1949 werd, op een onthouding na, eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

E. ANSEELE.

De Voorzitter,

F. BRUNFAUT.

face à des travaux d'étude sur une matière en évolution constante et gérer des services dont on ne saurait assez souligner l'importance, eu égard aux effectifs ouvriers et employés qu'ils utilisent et à la valeur des installations mises en œuvre.

Si le barème de l'ingénieur peut être considéré comme suffisant au début, il devrait cependant être amélioré dans sa structure. Quant aux barèmes de l'ingénieur en chef-directeur et des grades supérieurs, leur relèvement s'impose d'urgence. On n'ose faire de comparaison, au point de vue des rémunérations, entre les emplois supérieurs de la Régie des Télégraphes et des Téléphones et ceux de même importance dans l'industrie : ce serait trop criant !

La Commission du Sénat, dans son rapport sur les comptes de prévision de la Régie pour 1948, après avoir constaté avec satisfaction que le Ministre avait pu améliorer sensiblement les barèmes des travailleurs manuels, et particulièrement des ouvriers qualifiés de la Régie, exprima le vœu qu'une mesure analogue intervînt en faveur des autres catégories, jusqu'aux fonctions supérieures.

Pour le surplus, on a supprimé, depuis 1 an et demi, en partie le régime d'avancement en fonction du signalement, sous prétexte que l'Administration générale élaborait un statut du signalement.

Votre Commission fait observer qu'en vertu de l'article 21 de la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, les droits du personnel doivent rester acquis.

Dès lors, il conviendrait de rétablir tous les agents et fonctionnaires de la Régie dans leurs droits, tant en ce qui concerne les barèmes préférentiels que le régime d'avancement.

Ce faisant, on satisferait aux justes revendications des syndicats et on reconnaîtrait les hautes qualités de travail, d'initiative et d'endurance du personnel d'élite qui constitue l'armature même de cette grande entreprise nationale qu'est la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

*
**

Le projet de loi contenant les comptes de prévision pour 1948 a été adopté à l'unanimité moins deux voix et une abstention, tandis que le projet relatif aux comptes pour 1949 a été adopté à l'unanimité moins une abstention.

Le Rapporteur,

E. ANSEELE.

Le Président,

F. BRUNFAUT.